



NEWS RELEASE

2008年11月7日

ロイヤル・ハワイアン・センターのレストラン10店舗で、 豪華メニューを手頃に味わえるレストラン・ウィーク開催

ロイヤル・ハワイアン・センターのレストラン10店が、11月16日～22日の1週間、ハワイで初めて実施される「レストランウィーク」に参加します。人気レストランのスペシャルメニューやコース料理をリーズナブルに楽しめるレストランウィークは、すでに全米の様々な都市で毎年行われ、人気を博しています。参加レストランでは期間中、スペシャルメニューやディスカウント、プロモーションなどが実施され、その収益の一部は、ダイヤモンドヘッドにあるカルナリー・インスティテュート・オブ・ザ・パシフィックに寄付されます。

またセンターでは11月末まで、お食事時のパーキングが4時間まで無料になるプロモーションを実施中です。是非この機会に新しくなったロイヤル・ハワイアン・センターの話題のレストランやスペシャルメニューをお楽しみください。

<参加店舗とプロモーション内容>

- 北京海鮮中華 :メイン1品の注文で前菜1品サービス 電話(808) 971-8833
- 道楽寿司:枝豆、みそ汁、えびの天ぷら、照り焼きチキン、抹茶アイスのコンボを\$19.95で。電話(808) 922-3323
- マウイタコス:ファヒータ・ミール・コンボを特別価格\$6.95で。電話(808) 931-6111
- お好み焼き千房:3品コースと飲み物でお一人様\$28。電話(808) 922-9722
- P.F. チャンズ・ワイキキ:6品コースとグラスワインでお一人様\$35。電話(808) 628-6760
- パラディーソ・シーフード・グリル:ベイビーバックリブもしくはプライムリブを含む3品コースメニューを\$31.95で。電話(808) 926-2000
- レストラン燦鳥(サントリー):フルコースディナーをお一人様\$35で。電話(808) 922-5511
- セニョール・フロッグス:トルティーヤスープもしくはチキンサラダ、フィエスタプレートもしくはチキンモルタヘータ、デザートナチョスのフルコース・メキシカンメニューを\$22で。電話(808) 218-5546
- タコーン・フレーバー・グリル:マリブメルト・サンドイッチと自家製チップスとドリンクのセットを\$7.95で。電話(808)926-6500
- ヴィラ・パラディーソ:カラマリ・ア・ラ・カプレーゼ、スパゲッティ・ア・ラ・ソシアラ、ブイヤベースもしくはニューヨークステーキのディジョンマスタード添えと野菜のラグーの3品コースメニューを\$29.95で。電話(808) 926-1717

駐車場について

ロイヤル・ハワイアン・センターには、シェラトン・ワイキキ・ホテルに隣接した10階建て600台まで駐車可能なワイキキ最大の駐車スペースがあります。駐車時間がお食事無料となる4時間を超えた場合、センター内のショップでお買い物すると、追加2時間(合計最大6時間)まで2ドルでご利用いただけます。駐車スタンプは各ショップで発行しています。お買い上げに最低金額はありません。

Royal Hawaiian Center Offers New Parking Rates

Page 2

ロイヤル・ハワイアン・センターについて

ロイヤル・ハワイアン・センターは、ワイキキの中心部カラカウア通りの3区画にわたって広がる4階建てのワイキキ最大のショッピング・エンターテインメント複合施設です。約28,800平方メートルの広さを誇る同施設には、高級ブティックや人気ブランド、ハワイならではのユニークなお店など、110店もの多彩なショップやレストラン、エンターテインメントが揃っています。1億1,500万ドルの費用をかけた1979年の創業以来最大規模の全改装プロジェクトが2008年6月に完了し、ハワイらしい雰囲気を持つ新しいワイキキの顔に生まれ変わりました。ワイキキ最大のグリーン・スペースがあるセンターは、旅行者がハワイの文化に触れ、住民とともに様々なエンターテインメントを楽しめる集いの場となっています。同センターはハワイの子供たちの教育を推進するカメハメハ・スクールズによって所有されています。詳細については、ロイヤル・ハワイアン・センターの新しいホームページ www.RoyalHawaiianCenter.com/jpをご覧ください。

本資料に関するご質問およびご取材につきましては、下記までお問い合わせください。

Toby Tamaye

AT Marketing

Tel. (808) 596-2780

Fax. (808) 596-2781

Email: ttamaye@at-marketing.net

島 有希子

AT Marketing

Tel. (808) 387-3733

Fax. (888) 746-6727

Email: ashima@at-marketing.net